

 **BERETTA**



M9A3



IT 01 Mirino
02 Bocca
03 Leva di smontaggio
04 Leva di sgancio del
caricatore
05 Leva di arresto carrello
06 Tacca di mira

EN 01 Front sight
02 Muzzle
03 Stripping lever
04 Magazine catch
05 Slide catch lever
06 Rear sight

DE 01 Korn
02 Mündung
03 Zerleghebel
04 Magazinhalter
05 Schlittenfanghebel
06 Kimme

FR 01 Guidon
02 Bouche
03 Levier de démontage
04 Arrêtoir du chargeur
05 Levier de retenue
de la culasse
06 Cran de mire

ES 01 Punto de mira
02 Boca del cañón
03 Palanca de desmontaje
04 Retén del cargador
05 Palanca de retenida
de la corredera
06 Alza



IT 07 Cane
08 Sicura
09 Caricatore
10 Grilletto
11 Cannello

EN 07 Hammer
08 Safety
09 Magazine
10 Trigger
11 Slide

DE 07 Hahn
08 Sicherung
09 Magazin
10 Abzug
11 Schliitten

FR 07 Chien
08 Sécurité
09 Chargeur
10 Détente
11 Culasse

ES 07 Martillo
08 Seguro
09 Cargador
10 Gatillo
11 Corredera

**ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzare l'arma sempre in una direzione sicura.

CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

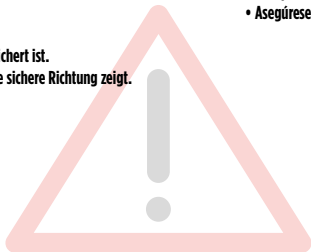
- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

**ATTENTION**

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.





- Usare solo le capsula CO₂ 12 g.
- Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO₂!
- Durante l'estrazione della capsula CO₂ può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.
Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.
- Only use 12 g CO₂ capsules. • For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂ gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

- Verwenden Sie nur 12 g CO₂-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel ausgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.



- Utilisez seulement des capsules de CO₂ de 12 g.
- Retirez la capsule de CO₂ avant de ranger l'arme.
- En retirant la capsule de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe.

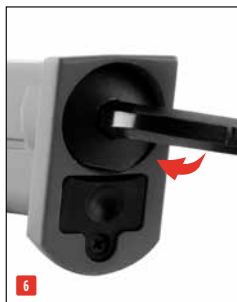
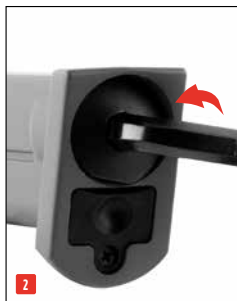
Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.

- Utilice únicamente cápsulas CO₂ de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO₂.
- Al extraer el cápsula de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas.

Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.

3

INSERIRE E SOSTITUIRE LA CAPSULA CO₂ • INSERTING AND CHANGING THE CO₂ CAPSULES • EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER CO₂-KAPSELN
SERTION DE LA CAPSULE DE CO₂ • INSERCIÓN DEL CAPSULA DE CO₂





Utilice únicamente bolas BB (que no presenten defectos) de calibre 6 mm. No utilice en ningún caso los siguientes tipos de bolas BB:

(1) Diámetro superior a los 6 mm, (2) Con cortes, (3) Con mitades que no coinciden, (4) Usadas o sucias. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca Umarex/Walther. Para garantizar el buen funcionamiento del magazín, evite que la suciedad o el polvo entren en el mismo.

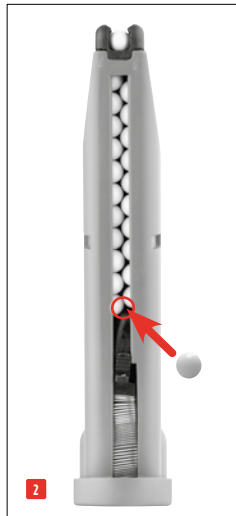
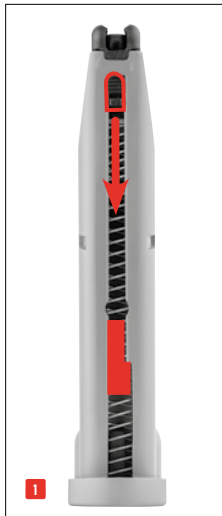
Only use flawless BBs. Never use the following BBs: (1) diameter larger than 6 mm, (2) with edges, (3) both halves not aligned, (4) used, soiled. Warranty expires if non-recommended BBs are used. It's recommended to use precision BBs from Umarex / Walther. To ensure proper operation of the magazine, protect it from dirt and dust.

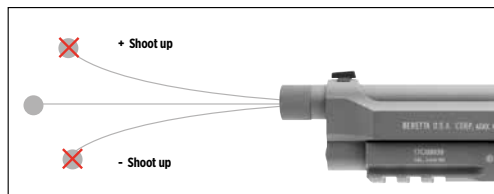
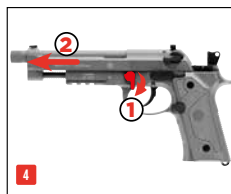
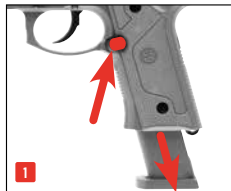
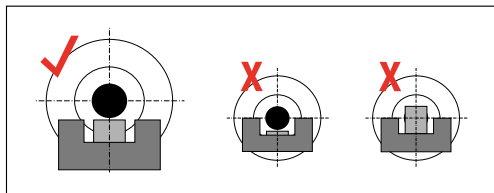
Verwenden Sie nur einwandfreie BB-Kugeln: ø 6 mm. Verwenden Sie auf keinen Fall folgende BB-Kugeln: (1) Durchmesser größer als 6 mm, (2) mit Grat, (3) versetzte Hälften, (4) gebraucht, verschmutzt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Empfohlen werden Präzisionsrundkugeln des Herstellers Umarex / Walther. Vermeiden Sie das Eindringen von Schmutz und Staub in das Magazin.

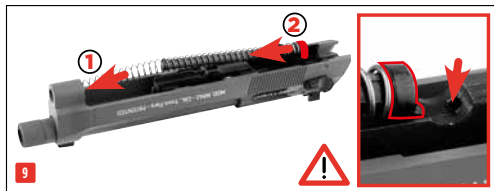
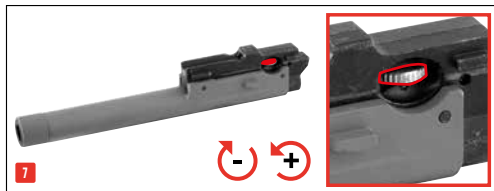
N'utilisez que des billes BB (sans défaut). N'utilisez jamais les types de billes BB suivants: (1) Diamètre supérieur à 6 mm (2) avec angles (3) moitiés décalées (4) usagées, sales. Si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque Umarex / Walther. Pour garantir le bon fonctionnement du chargeur, faites en sorte que les saletés et poussières n'entrent pas dans le chargeur.



Utilice únicamente bolas BB que no presenten defectos de calibre 6 mm. No utilice en ningún caso los siguientes tipos de bolas BB: (1) Diámetro superior a los 6 mm, (2) con cortes, (3) con mitades que no coinciden, (4) usadas o sucias. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda usar bolas de precisión de la marca Umarex / Walther. Para garantizar el buen funcionamiento del magazín, evite que la suciedad o el polvo entren en el mismo.









Dopo aver sparato tutti i pallini, l'otturatore rimane nella sua posizione arretrata. Premere sulla leva d'arresto dell'otturatore per poter spostarlo in avanti.

When all the BBs have been fired, the slide will stay in the rear position. Press the slide stop lever to let the slide jump forward.

Wenn alle Kugeln verschossen sind, verbleibt der Schlitten in der hinteren Position. Drücken Sie auf den Schlittenfanghebel, um den Schlitten nach vorne zu bringen.

Lorsque toutes les balles ont été tirées, la culasse reste en position arrière. Appuyer sur l'arrêt de culasse pour ramener la culasse vers l'avant.

Cuando se hayan disparado todos los proyectiles, la corredera permanecerá en la posición trasera. Presione la palanca de bloqueo de la corredera para llevar la corredera hacia delante.




Sistema / Alimentazione • System / Power Source • System /
Antrieb • Système / Source de Propulsion • Sistema / PropulsiónAirsoft CO₂ • CO₂ Airsoft • CO₂ Airsoft • Airsoft au CO₂ • Airsoft de CO₂Calibro / Munizioni • Caliber / Ammo • Kaliber / Munition
Calibre / Munitions • Kaliber / Munición

6 mm BBs

Capacità • Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad

22

Energia / Velocità • Energy / Velocity • Energie /
Geschwindigkeit • Énergie / Vitesse • Energía / Velocidad1,3 J : < 115 m/s 

Mire • Sights • Visierung • Dispositif de visée • Dispositivo visor

Mirino e tacca di mira fissi • Fixed front and rear • Kimme und Korn fest
Guidon et hausse fixe • Punto de mira y visor fijos

Scatto • Trigger • Abzug • Detente • Accion

Single y Double Action • Double and Single Action • Double- und Single-Action
Simple et Double Action • Double e Single Action

Colore • Color • Farbe • Couleur • Color

FDE

Sikura • Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro

manuale • manual • manuell • manuel • manual

Lunghezza canna • Barrel length • Lauflänge • Logueur canon •
Longitud del cañón

136 mm

Distanza massima di pericolo • Dangerous area up to • Max.
Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant jusqu'à
Distancia máxima de peligro

180 m

Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso

2.6357: **835 g**2.6396: **1059 g**Lunghezza • Overall length
Gesamtlänge • Longueur • Longitud

225 mm



**PROBLEMI • PROBLEMS
 PROBLEME •
 DYSFONCTIONNEMENTS
 PROBLEMAS**
**POSSIBILI CAUSE • POSSIBLE CAUSES
 MÖGLICHE GRÜNDE • CAUSES POSSIBLES
 POSIBLES CAUSAS**

Sicura attivata
 Safety activated
 Waffe gesichert
 Sécurité de l'arme enclenchée
 Seguro activado

Capsula a CO₂ non bucata
 CO₂ capsule not pierced
 CO₂-Kapsel nicht angestoßen
 Capsule de CO₂ non percée rcée
 Cápsula de CO₂ sin perforar

Canna sporca internamente
 Dirty barrel
 Lauf verschmutzt
 Canon encrassé
 Cañón sucio

L'arma non spara • Gun does not shoot
 Waffe schießt nicht • l'arme ne tire pas
 El arma no dispara



Scarsa precisione • Faulty shooting direction
 Schlechte Schussleistung • Mauvaise
 performance de tir • Potencia de disparo
 deficiente



Velocità ridotta del proiettile • Low shooting
 speed • Geringe Schussgeschwindigkeit •
 Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad
 de disparo



Cápsula de CO₂ / Cargador vacío
CO₂ capsule / Magazine empty
CO₂-Kapsel / Magazin leer
Capsule de CO₂ / Chargeur vide
Capsula a CO₂ / Caricatore vuoto

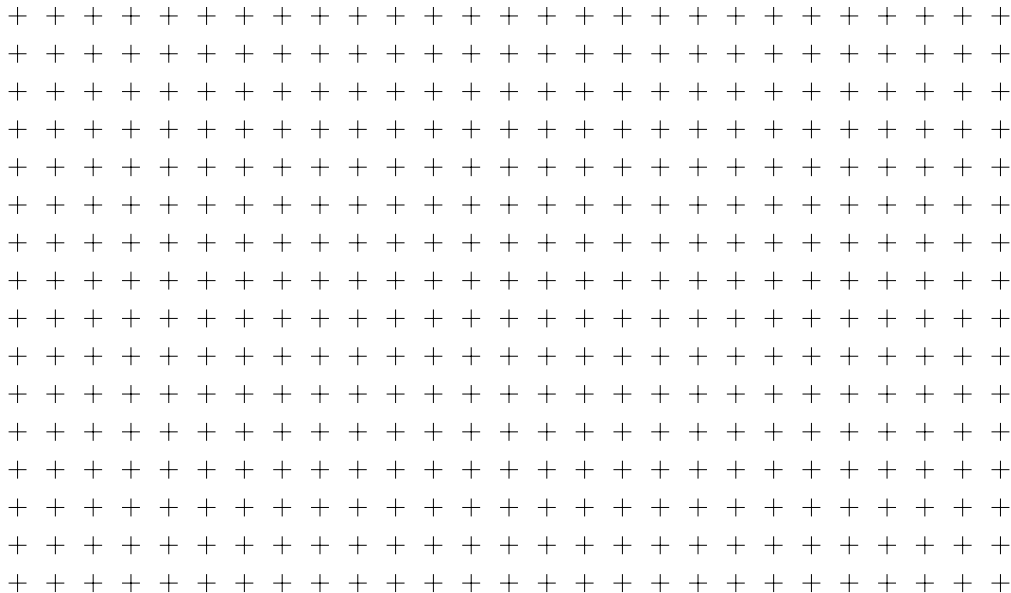
Temperature estreme
Extreme temperatures
Extreme Temperaturen
Températures extrêmes
Temperaturas extremas

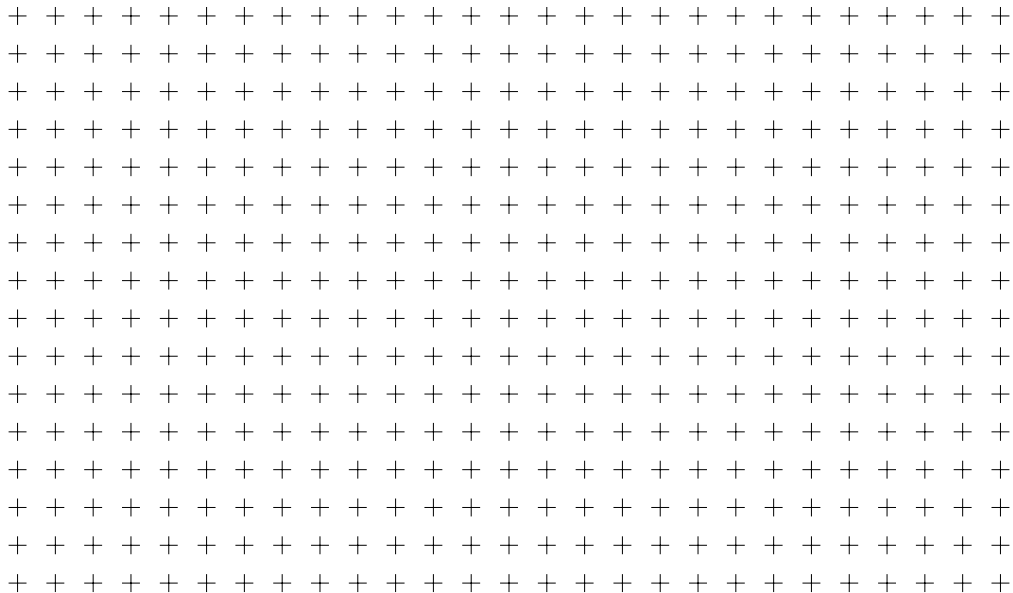
Munizione sbagliata
Wrong ammunition
Falsche Munition
Mauvaises munitions
Munición errónea

Munizione caricata in maniera errata
Ammunition badly loaded
Munition falsch geladen
Munitions mal chargées
Munición mal cargada

Dispositivo di mira non regolato
correttamente
Sight not properly adjusted
Visierung nicht richtig eingestellt
Dispositif de visée mal réglé
La mira no está bien ajustada









IT Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia.
EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • service@umarex.de

WWW.UMAREX.COM

Covers models:

2.6357

2.6396